

Distr.: General
18 June 2007
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة الموضوعية لعام ٢٠٠٧

جنيف، ٢ - ٢٧ تموز/يوليه ٢٠٠٧

البند ٢ (ب) من جدول الأعمال المؤقت

الاستعراض الوزاري السنوي: تعزيز

الجهود الرامية إلى القضاء على الفقر

والجوع، بطرق منها الشراكة العالمية من

أجل التنمية

رسالة مؤرخة ٨ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ موجهة إلى رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي من الممثل الدائم لمدغشقر لدى الأمم المتحدة والقائم بالأعمال بالبعثة الدائمة للجمهورية الدومينيكية لدى الأمم المتحدة

نتشرف بإعلامكم بإطلاق مؤسسة التحالف بين القطاعين العام والخاص، حيث أعلن ذلك في مقر الأمم المتحدة في ١٨ أيار/مايو ٢٠٠٧. وقد شارك في تلك المناسبة أكثر من ١٢٠ شخصا، بمن فيهم السفراء وغيرهم من المسؤولين الحكوميين، وشخصيات من قطاع الأعمال، ومسؤولون من الأمم المتحدة، وممثلون لمنظمات غير حكومية، ومؤسسات أكاديمية، وغرف تجارية، ووسائل الإعلام، حيث تمثل هدف تلك المناسبة في الحفز على زيادة الوعي بالشراكات ضد الفقر، ولاتخاذ خطوات لتعبئة الموارد من نطاق واسع من الجهات الفاعلة.

ومن بين التحديات الرئيسية التي تواجه البلدان النامية ترد كيفية بناء القدرات والاحتفاظ بها وكيفية تعبئة تلك القدرات وتوجيهها لمعالجة مشاكل الفقر التي سُلط الضوء عليها في الأهداف الإنمائية للألفية وغيرها من المبادئ المتفق عليها دوليا. وبغية التصدي الفعال لهذه التحديات، سيتعين العمل والتفاعل على جميع الأطراف المعنية،

* E/2007/100 و Corr.1.



بما في ذلك الحكومات، ودوائر الأعمال، والدوائر الأكاديمية، والمنظمات غير الحكومية، وكيانات الأمم المتحدة.

ويتسم تركيز مؤسسة التحالف بين القطاعين العام والخاص على إقامة الشراكات وعلى النهج القائم على الأعمال التجارية إزاء التنمية بأهمية كبيرة للاستعراض الوزاري السنوي في الجزء الرفيع المستوى من الدورة المقبلة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي. وتهدف المؤسسة، بوصفها منظمة مبتكرة لا ربحية، إلى المساعدة في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، مع التركيز بصفة خاصة على الهدفين ١ و ٨. وتشارك المؤسسة في الميثاق العالمي للأمم المتحدة، وتعمل على تعزيز التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي. وتشجع المنظمة الأعمال التجارية المناصرة للفقراء، وبناء القدرات والاستثمارات، والتجارة والأنشطة ذات الصلة من أجل التنمية المستدامة.

وخلال الحدث الذي نظم في ١٨ أيار/مايو، أعلن السيد دانييل ميهيا، الذي يترأس شركة سنلاند غروب ويترأس أيضا مجلس إدارة مؤسسة التحالف بين القطاعين العام والخاص، عن منحة للمؤسسة قدرها ١٠٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة. كما أعلنت أطراف أخرى في المناسبة عن منح وشراكات وفرص أعمال.

وشمل المتكلمون الرسميون في الحدث سعادة السيد ليو ميرويس (هايتي)، نائب رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي؛ والرئيس التنفيذي للميثاق العالمي للأمم المتحدة؛ ورئيس قسم المنظمات غير الحكومية في إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية التابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة؛ والممثل الدائم لمدغشقر لدى الأمم المتحدة؛ والسفير فرانسيس لورينزو من البعثة الدائمة للجمهورية الدومينيكية لدى الأمم المتحدة.

وتحدث ممثلون للعديد من الكيانات عن اهتمامهم بالشراكات واقترحوا إقامة تعاون مع المؤسسة. وشمل هؤلاء المتكلمون ممثلين للجهات التالية: مبادرة الحاسوب المدرسي زهيد التكلفة "Classmate PC" لشركة إنتيل؛ ومشروع الصفحة البابية للمدينة المفتوحة للمصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير؛ ومشروع توفير الطاقة الشمسية للمزارع والمدارس والأعمال التجارية لشركة بيور - تيك؛ ومشروع البحث العملي المتعلق بالتحويلات وتنظيم المشاريع والتمويل البالغ الصغر للمرأة لمعهد الأمم المتحدة الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة؛ ومشروع منشآت تقطير الكحول الإيثيلي لشركة ترانسيد؛ ومشروع التعاون في مجال الحكم الإلكتروني مع شعبة الإدارة العامة وإدارة التنمية التابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالأمم المتحدة؛ ومشروع البحث العملي من أجل توفير المياه النظيفة لمركز باتل للحلول العالمية التابع لجامعة جنوب فلوريدا؛ ومشروع دعم نشاط تربية الأسماك

لمركز معلومات الفقر التابع لجامعة أو كلاهوما؛ ومشروع تسليط الضوء على مساهمات الجماعات الدينية المجتمعية الأساس لوكالة التنمية الدولية التابعة للولايات المتحدة؛ ومشروع برامج أنشطة ما بعد اليوم الدراسي للتحالف الرياضي العالمي؛ ومشروع توفير الدعم المالي وغيره من أشكال الدعم والتعاون لاتحاد الغرف التجارية لذوي الأصول الأسبانية في ولاية نيويورك وأعضاء الاتحاد.

وستساعد هذه المقترحات والالتزامات في دعم العمل الذي بدأت المؤسسة القيام به حالياً في عدة قطاعات وفي توسيع نطاق ذلك العمل وتنويعه.

وتمتد جذور المؤسسة إلى تحالف الأمم المتحدة بين القطاعين العام والخاص من أجل التنمية الريفية، وهو مبادرة من المجلس الاقتصادي والاجتماعي تركز بصفة رئيسية على الدعوة والتشجيع والإبلاغ فيما يتعلق بجهود تعزيز الشراكات بين القطاعين العام والخاص. ومدغشقر والجمهورية الدومينيكية بلدان رائدان لتلك المبادرة وهما البلدان اللذان يشكلان مجال التركيز الأول بالنسبة للمؤسسة. ونظراً لأن المؤسسة منظمة لا ربحية، فبوسعها تلقي الأموال وصرفها من عدة مصادر، وبوسعها اتخاذ إجراءات لبناء شراكات حقيقية تؤثر على حياة الناس وأسباب معيشتهم. وترمي المؤسسة إلى توسيع أنشطتها لتشمل بلداناً أخرى، وهي تقوم بإنشاء مجلس للسفراء بالأمم المتحدة لتوفير المشورة بشأن السياسات العامة على الصعيدين الحكومي الدولي والوطني، والموارد المحتملة، وتنفيذ البرامج.

وكما يتضح بصورة متزايدة، فإن الأعمال التجارية التي تكون في آن واحد مربحة وتنشر فوائدها على نطاق واسع يمكنها أن تؤثر بقدر كبير في محاربة الفقر وبناء التنمية المستدامة. والمؤسسة جزء حيوي من المجموعة المتنامية للجهود التي تعزز الدور الإيجابي الذي يمكن للأعمال التجارية القيام به في تعزيز التنمية.

ونحن نرى أن هذه السمات جديدة بأن تجدد الاهتمام والتشجيع في الاستعراض الوزاري الأول للمجلس الاقتصادي والاجتماعي. وبناء على ذلك، نرجو مقدرين تكميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق المجلس في إطار البند ٢ (ب) من جدول الأعمال المؤقت.

(توقيع) فرانسيس لورينزو

السفير

البعثة الدائمة للجمهورية الدومينيكية
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) زينا أندريانا ريفيلو - رازافي

السفير

الممثل الدائم لمدغشقر لدى الأمم المتحدة